



# LAVAVAJILLAS

## Manual de uso y cuidado

Si tiene preguntas respecto a las características, funcionamiento, rendimiento, partes, accesorios o servicio técnico, llame al: **1-800-253-1301**.

En Canadá, para obtener asistencia, instalación o servicio técnico, llame al: **1-800-807-6777**

o visite nuestro sitio de internet en  
[www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## ÍNDICE

<b>SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>2</b>	Tablas de selección de ciclos .....	<b>9</b>
Antes de usar su lavavajillas .....	3	Cómo cancelar un ciclo .....	10
<b>PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS</b> .....	<b>4</b>	Para cambiar un ciclo o una selección .....	10
Paneles de control .....	5	Para agregar artículos durante un ciclo .....	10
<b>GUÍA DE PUESTA EN MARCHA</b> .....	<b>5</b>	Selecciones de opciones .....	11
El uso de su nueva lavavajillas .....	5	Sistema de secado .....	11
Cómo detener su lavavajillas .....	6	Flotador de protección de sobrellenado .....	11
<b>CÓMO CARGAR LA LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>6</b>	<b>CÓMO LAVAR ARTÍCULOS ESPECIALES</b> .....	<b>12</b>
Sugerencias para cargar la lavavajillas .....	6	<b>CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>13</b>
Cómo cargar la canasta superior .....	6	Limpieza .....	13
Cómo cargar la canasta inferior.....	7	Limpieza del filtro de malla.....	13
Cómo llenar la canastilla de los cubiertos .....	7	Purga de aire del desagüe .....	13
<b>CÓMO USAR LA LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>8</b>	Almacenamiento.....	13
Depósito del detergente.....	8	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>14</b>
Depósito del agente de enjuague .....	8	<b>AYUDA O SERVICIO TÉCNICO</b> .....	<b>16</b>
Consejos para la eficiencia de la lavavajillas .....	9	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>17</b>

# SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
  - 1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
  - 2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación "lavables en la lavavajillas" u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados debidamente en su lugar.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Vuelco

**No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.**

**No se apoye en la puerta abierta.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.**

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a tierra la lavavajillas.**

**Conecte el alambre de conexión a tierra al conector verde de conexión a tierra en la caja de terminales.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

### ■ Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:

La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

### ■ Para lavavajillas con conexión permanente:

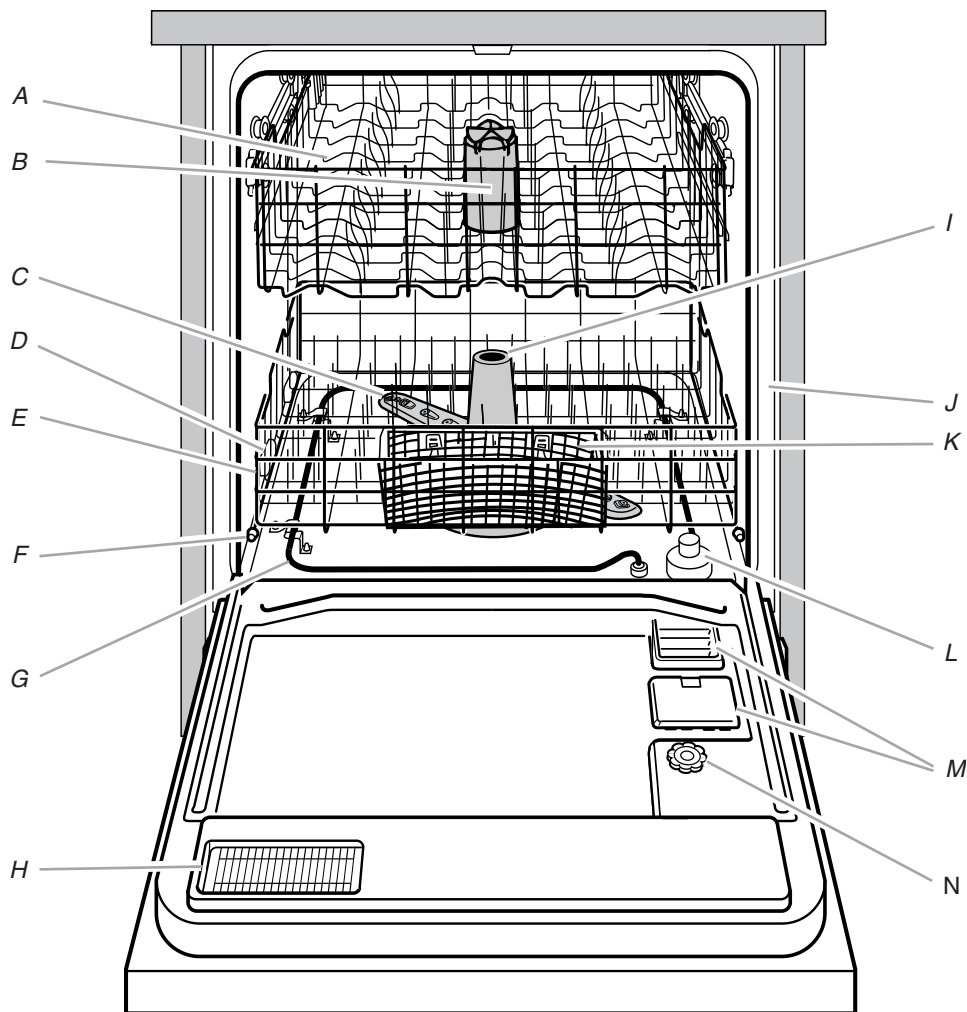
Esta lavavajillas debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conductor para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavavajillas.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Instale su lavavajillas en un lugar protegido de las inclemencias del tiempo. Protéjala contra las temperaturas bajo cero para evitar posibles roturas de la válvula de llenado. Dichas roturas no están cubiertas por la garantía. Vea la sección "Almacenamiento" para obtener información acerca de cómo preparar su lavavajillas para el invierno.
- Instale y nivele la lavavajillas en un piso que pueda soportar su peso y en un área adecuada para su tamaño y uso.
- Retire todos los tapones de las mangueras y conectores (como la tapa en la salida de drenaje) antes de instalarla. Vea la información completa en las Instrucciones de instalación.

# PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Este manual cubre varios modelos diferentes. La lavadora que usted ha adquirido puede tener algunas o todas las piezas y características detalladas a continuación.



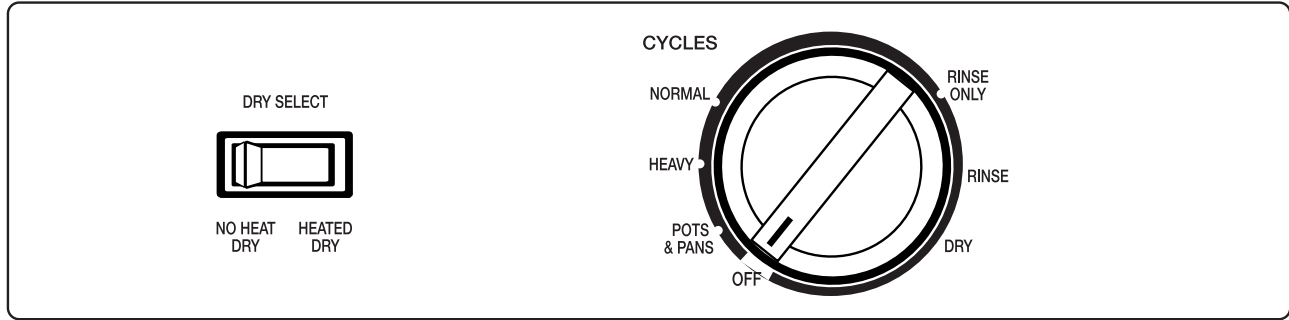
A. Canasta superior  
B. Lavado del tercer nivel (en algunos modelos)  
C. Brazo rociador  
D. Abertura de la entrada de agua  
E. Canasta inferior

F. Tope de la canasta  
G. Elemento calefactor  
H. Orificio de ventilación  
I. Torre de rociado y protector

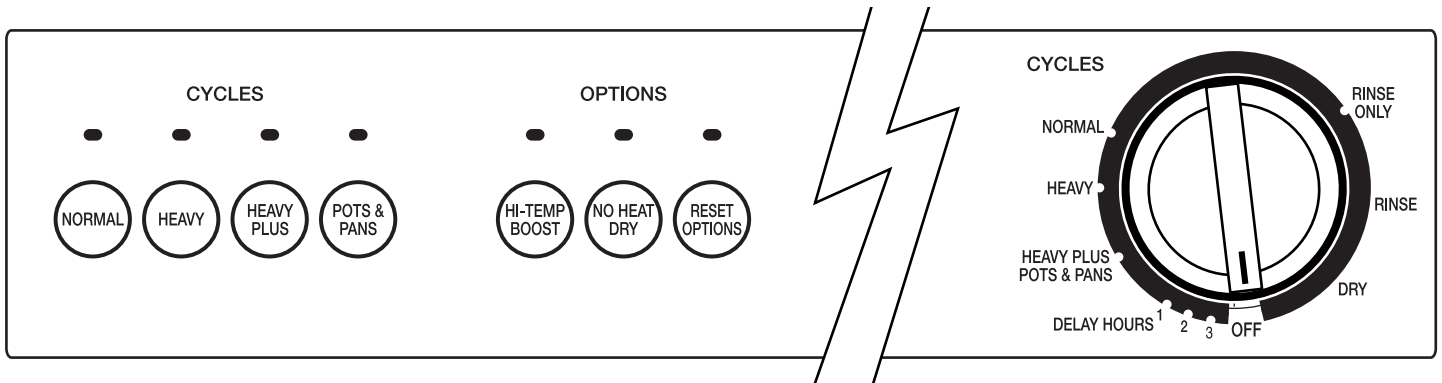
J. Etiqueta de número del modelo y de la serie  
K. Canastilla de cubiertos  
L. Flotador de protección de sobrellenado  
M. Depósito del detergente  
N. Depósito del agente de enjuague

## Paneles de control

### IUD4000R



### IUD6000R

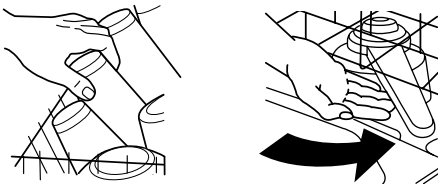


## GUÍA DE PUESTA EN MARCHA

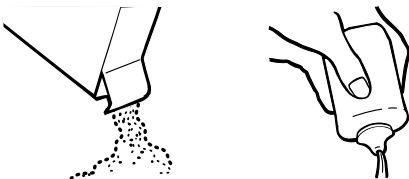
Antes de usar su lavavajillas, quite todos los materiales de embalaje. Lea todo este Manual de uso y cuidado. Usted encontrará información de seguridad importante así como consejos útiles para la operación.

### El uso de su nueva lavavajillas

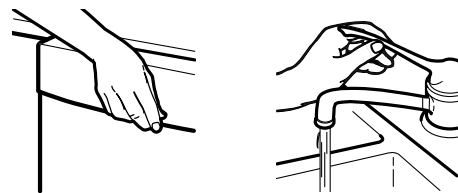
1. Quite los pedazos grandes de restos de alimentos y otros objetos duros (palillos o huesos) de los platos.
2. Cargue adecuadamente la lavavajillas. (Consulte “Cómo cargar la lavavajillas”). Asegúrese de que nada impida que el (los) brazos rociadore(s) giren libremente.



3. Agregue detergente y revise el depósito del agente de enjuague. Agregue agente de enjuague si fuera necesario. (Consulte “Uso de la lavavajillas”).



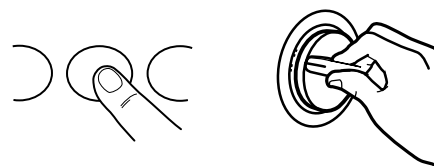
4. Empuje la puerta cerrándola con firmeza. La puerta queda asegurada automáticamente. Deje correr agua caliente en el fregadero que esté más cerca de su lavavajillas hasta que el agua salga caliente. (Consulte “Consejos para la eficiencia de su lavavajillas”). Cierre la llave del agua.



5. Seleccione una opción de secado.

**NOTA:** Use No Heat Dry (Secado sin calor) para el ciclo de Rinse Only (Sólo enjuague).

6. **Para el modelo IUD6000R:** Oprima las selecciones de ciclo y opciones que desee. (Consulte “Uso de la lavavajillas”). Para comenzar, gire la perilla del control de ciclos hacia el ciclo deseado.



## Cómo detener su lavavajillas

Usted puede detener su lavavajillas en cualquier momento durante un ciclo.

1. Abra ligeramente la puerta.
2. Espere a que la acción de rociado se detenga. Luego abra la puerta completamente, si fuera necesario.
3. Cierre la puerta para continuar el ciclo.

### O BIEN

1. Gire la perilla del control de ciclos lentamente en el sentido de las manecillas del reloj hasta escuchar el drenaje del agua. Deje que la lavavajillas complete el desagüe.
2. Abra la puerta.
3. Gire la perilla del control de ciclos a Off (Apagado).

# CÓMO CARGAR LA LAVAVAJILLAS

## Sugerencias para cargar la lavavajillas

- Quite los restos de alimentos, huesos, palillos y otros artículos duros de los platos.  
**NOTA:** Si objetos duros tales como semillas de frutas, nueces y cáscara de huevo entran en el módulo de lavado, usted podrá oír cuando el material está siendo picado, molido, triturado o podrá escuchar zumbidos. Estos sonidos son normales cuando entran objetos duros en el módulo. Para evitar daños a la lavavajillas, no permita que objetos metálicos (tales como los tornillos de los mangos de ollas) se introduzcan en el módulo de lavado.
- Es importante que el rociado de agua alcance todas las superficies sucias.
- Coloque los platos de manera que no estén amontonados o superpuestos, de ser posible. Para lograr un mejor secado, el agua debe poder escurrirse de todas las superficies.
- Asegúrese de que las tapas de ollas y los mangos, moldes para pizza, moldes para galletas, etc., no interfieran con la rotación del brazo rociador.
- Si no piensa lavar los platos de inmediato, páselos por un ciclo de enjuague para mantenerlos húmedos. Los alimentos tales como los huevos, arroz, pasta, espinaca y cereales cocidos pueden ser difíciles de eliminar si llegan a secarse después de un tiempo.

## Consejos para el funcionamiento silencioso

Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento:

- Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Asegúrese de que las tapas y los mangos de las ollas, los moldes para pizza, los moldes para galletas, etc. no toquen las paredes interiores ni interfieran con la rotación del brazo rociador.
- Coloque los platos de manera que no se toquen entre sí.

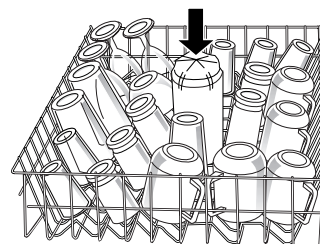
**NOTA:** Para modelos empotrados, mantenga los tapones de desagüe del fregadero cerrados mientras la lavavajillas esté funcionando para evitar que el ruido se pase por el conducto de desagüe.

## Cómo cargar la canasta superior

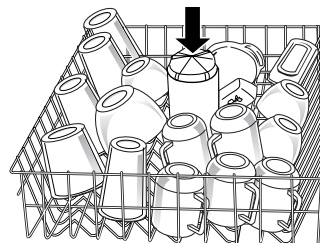
La canasta superior está diseñada para tazas, vasos y objetos más pequeños. (Vea los siguientes modelos recomendados de carga.)

**NOTA:** La configuración de la canasta de su lavavajillas puede ser un poco diferente de las ilustraciones que siguen.

No cubra el lavado del tercer nivel (en algunos modelos). Vea la flecha.



Carga de tazas y vasos



Carga combinada

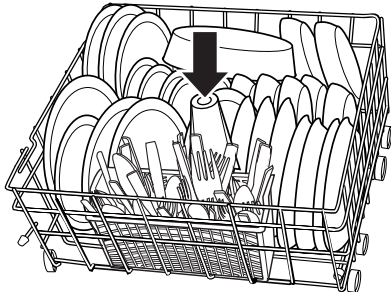
- Coloque los objetos de manera que su parte cóncava mire hacia abajo para la limpieza y para que el agua se escurra.
- Coloque los vasos y las tazas únicamente en la canasta superior. La canasta inferior no está diseñada para vasos y tazas. Pueden dañarse.
- Coloque las tazas y vasos en las hileras entre las puntas. Si los coloca sobre las puntas pueden romperse.
- Para evitar el despostillamiento, no deje que los artículos de cristal toquen otros artículos.
- Los artículos de porcelana, de cristal y otros objetos delicados no deben rozarse entre sí durante el funcionamiento de la lavavajillas. Pueden dañarse.
- Coloque los artículos livianos el uno contra el otro o traslápelos con platos más pesados.
- Coloque los artículos de plástico firmemente en la canasta superior únicamente. Lave sólo artículos de plástico marcados como "lavable en la lavavajillas".
- Los tazones pequeños, las cacerolas y otros utensilios pueden ser colocados en la canasta superior. Coloque los tazones en la sección central para lograr una mejor estabilidad.

## Cómo cargar la canasta inferior

La canasta inferior está diseñada para platos, ollas, cacerolas y utensilios. Los objetos con restos de alimentos cocidos o que se han secado deben colocarse con las superficies mirando hacia dentro, en dirección del rociador. (Vea los siguientes modelos recomendados de carga.)

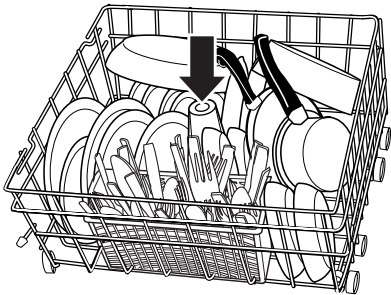
**NOTA:** Las características de la canasta de su lavavajillas pueden ser diferentes de las ilustraciones que siguen.

No cubra la torre rociadora. Vea la flecha.



*Carga combinada*

- No ponga vasos, tazas o artículos de plástico en la canasta inferior. Coloque los artículos pequeños en la canasta inferior únicamente si están seguros en su lugar.
- Coloque los platos, tazones de sopa, etc. entre las puntas y hacia dentro, en dirección del rociador.
- Traslape los bordes de los platos cuando tenga cargas voluminosas.
- Coloque los tazones de sopa, de cereal y fuentes en la canasta de diferentes maneras, según sus tamaños y formas. Coloque los tazones firmemente entre las hileras de puntas. No amontone los tazones porque el rociador no alcanzará todas las superficies.



*Carga de utensilios*

- Coloque los moldes para galletas, moldes para pasteles y otros objetos grandes en los costados y en la parte posterior. El colocar tales objetos en la parte del frente puede impedir que el rociado de agua alcance el depósito de detergente y la canastilla de los cubiertos.
- Asegure las ollas y cacerolas con suciedad profunda boca abajo en la canasta.
- Asegúrese de que los mangos de las ollas y otros objetos no impidan la rotación del (de los) brazo(s) rociador(es). El (Los) brazo(s) rociador(es) debe(n) moverse libremente.
- No cargue artículos entre la canasta inferior y el lado de la tina de la lavavajillas, ya que podrían bloquear la abertura de entrada de agua.

**NOTA:** Si ha quitado la canasta inferior para descargar o para limpiar, vuelva a colocarla con los topes al frente.

## Cómo llenar la canastilla de los cubiertos

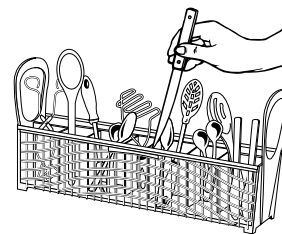
Llene la canastilla de cubiertos mientras ésta se encuentre en la canasta inferior o sáquela para llenarla en un mostrador o mesa.

**IMPORTANTE:** Coloque siempre los objetos (cuchillos, pinchos, etc.) con las puntas hacia abajo.

### Estilo 1 (en algunos modelos)



### Estilo 2 (en algunos modelos)



Mezcle los artículos en cada sección de la canastilla, algunos con la punta hacia arriba y otros hacia abajo para evitar apilamientos. El rociador no puede alcanzar los objetos apilados.



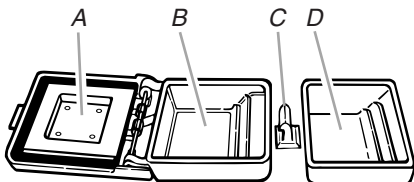
### NOTAS:

- No coloque plata o cubiertos plateados con acero inoxidable. Estos metales pueden dañarse con el roce entre sí durante el lavado.
- Algunos alimentos (tales como la sal, vinagre, productos lácteos, jugos de frutas, etc.) pueden picar o corroer los cubiertos. Páselos por un ciclo de enjuague si no tiene una carga completa para lavar de inmediato.
- Descargue o quite la canastilla antes de descargar las canastas a fin de evitar que salpiquen gotitas de agua sobre los cubiertos.

# CÓMO USAR LA LAVAVAJILLAS

## Depósito del detergente

El depósito del detergente tiene 2 secciones. La sección de Prelavado vierte el detergente en la lavavajillas cuando usted cierra la puerta.



A. Tapa  
B. Sección de lavado principal  
C. Seguro de la tapa  
D. Sección de prelavado

La sección más grande de lavado principal automáticamente vierte el detergente en la lavavajillas durante el lavado principal. (Vea las “Tablas de selección de ciclos”.)

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Otros detergentes pueden producir espuma en exceso, que puede derramarse fuera de la lavavajillas y reducir el rendimiento del lavado.
- Agregue el detergente justo antes de comenzar el ciclo.
- Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco. El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco.

**NOTA:** No use detergente si ha seleccionado un ciclo de enjuague.

## Llenado del depósito

1. Si la tapa del depósito está cerrada, abra la tapa empujando el seguro de la tapa.
2. Llene la sección de lavado principal con detergente. Consulte “Cuánto detergente debe usar”.
3. Llene la sección de prelavado si es necesario. (Vea “Tablas de selección de ciclos”.)
4. Cierre la tapa del depósito.

La tapa se abrirá durante el ciclo para distribuir el detergente.

## Cuánto detergente debe usar

- La cantidad de detergente que debe usar depende de la dureza del agua y del tipo de detergente. Si usa muy poco, los platos no quedarán limpios. Si usa demasiado en agua blanda, las piezas de cristal quedarán manchadas.
- La dureza del agua puede cambiar durante un período de tiempo. Infórmese sobre el nivel de dureza del agua de su localidad, preguntando a la compañía de ablandadores de agua, al departamento de suministro de agua o a la tienda de agua de su localidad.

## Dónde llenar



Parte superior del 3er. nivel  
(9 cdtas ó 45 mL)



Parte superior del 2do. nivel  
(6 cdtas ó 30 mL)



Parte superior del 1er. nivel  
(3 cdtas ó 15 mL)

**Agua blanda a medio dura (0 a 6 granos por U.S. galón)**  
[agua típica tratada con ablandador de agua y cierto tipo de agua urbana]

Nivel de suciedad	Lavado principal	Prelavado
Cargas con suciedad liviana/previamente enjuagadas	3 cdtas (15 mL) [parte superior del 1er. nivel]	3 cdtas (15 mL) [parte superior del 1er. nivel]
Cargas con suciedad normal	6 cdtas (30 mL) [parte superior del 2do. nivel]	6 cdtas (30 mL) [parte superior del 2do. nivel]
Cargas con suciedad profunda	9 cdtas (45 mL) [parte superior del 3er. nivel]	6 cdtas (30 mL) [parte superior del 2do. nivel]

**Agua medio dura a dura (7 a 12 granos por U.S. galón)**  
[agua de pozo y cierto tipo de agua urbana]

Nivel de suciedad	Lavado principal	Prelavado
Todos los tipos de suciedad	9 cdtas (45 mL) [parte superior del 3er. nivel]	6 cdtas (30 mL) [parte superior del 2do. nivel]

**NOTA:** Las cantidades de llenado que se indican corresponden a los detergentes en polvo estándares. Las cantidades pueden variar si usted usa el detergente líquido o en polvo concentrado. Los detergentes en pastilla deberán colocarse en la sección de lavado principal del depósito de detergente con la tapa cerrada. Siga las instrucciones del paquete cuando use un detergente líquido para lavavajillas, un detergente en polvo concentrado o un detergente en pastilla.

**IMPORTANTE:** Vea “Tablas de selección de ciclos” para ver qué secciones del depósito de detergente debe usar para cada ciclo.

## Depósito del agente de enjuague

Los agentes de enjuague impiden que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas. Asimismo mejoran el secado pues permiten que el agua se escurra de los platos durante el enjuague final, al verter una pequeña cantidad de agente de enjuague en el agua de enjuague. Su lavavajillas está diseñada para usar un agente de enjuague líquido. No use agentes de enjuague sólidos o en barra.

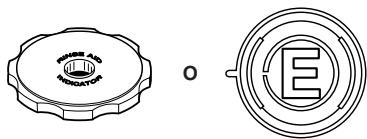


---

## Revisión del depósito

---

Revise el centro de la tapa del indicador de llenado. Si está vacía significa que necesita llenarse.



O usted puede quitar la tapa del indicador de llenado. Si ve una "E" significa que el depósito está vacío.

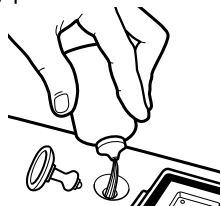
---

## Llenado del depósito

---

El depósito del agente de enjuague tiene capacidad para 6 oz (175 mL) de agente de enjuague. En condiciones normales, éste durará alrededor de 3 meses. Usted no tiene que esperar hasta que el depósito esté vacío para volver a llenarlo. Trate de mantenerlo lleno, pero asegúrese de no exceder su capacidad.

1. Asegúrese de que la puerta de la lavavajillas esté completamente abierta.
2. Quite la tapa del indicador de llenado.
3. Agregue el agente de enjuague. Llénelo hasta la abertura más pequeña que se encuentra en la parte inferior del depósito. El llenado en exceso puede dar lugar a que el agente de enjuague se filtre y podría resultar en exceso de espuma.



4. Limpie todo el agente de enjuague derramado con un paño húmedo.
5. Vuelva a colocar la tapa del indicador de llenado. Círrrela bien.

---

## Consejos para la eficiencia de la lavavajillas

El agua caliente disuelve y activa el detergente para lavavajillas. El agua caliente también disuelve la grasa que se encuentra en los platos y ayuda a secar los vasos sin manchas. Para lograr óptimos resultados en el lavado de la vajilla, el agua deberá tener una temperatura de 120°F (49°C) al entrar en la lavavajillas. Si la temperatura del agua está demasiado baja, es posible que la vajilla no se lave bien. El agua demasiado caliente puede dificultar la eliminación de algunos tipos de suciedad e impedir la acción de ciertos ingredientes en el detergente. Si el calentador de agua está ubicado lejos de la lavavajillas, quizás sea necesario dejar correr el agua caliente en el grifo que esté más cercano a la lavavajillas para minimizar la cantidad de agua fría en la tubería de agua.

---

## Para revisar la temperatura del agua

---

1. Deje correr el agua caliente de la llave que está más cerca de su lavavajillas, por lo menos un minuto.
2. Coloque un termómetro de caramelo o de carne en una taza medidora de vidrio.



3. Verifique la temperatura en el termómetro mientras el agua está vertiéndose en la taza.

---

## Consejos de eficiencia adicionales

---

- Use la función de retraso (en algunos modelos) para poner a funcionar su lavavajillas durante las horas de menos consumo de energía. Las empresas locales de servicios públicos recomiendan que se evite un alto consumo de energía en determinadas horas del día.
- Durante el verano, ponga a funcionar su lavavajillas por la noche. Esto reduce la acumulación de calor en la cocina durante el día.
- Use la opción de secado que ahorra energía siempre que sea posible. Cuando use estas opciones, permita períodos de secado más prolongados (hasta la mañana siguiente). Use un agente de enjuague para mejorar el secado.
- Use ciclos u opciones que añadan calor extra a la porción de lavado o enjuague del ciclo únicamente cuando sea necesario.
- Ponga a funcionar su lavavajillas con cargas completas. Después de las comidas, pase los platos por un ciclo de enjuague hasta que la lavavajillas esté llena.
- Si su casa está equipada con un ablandador de agua, tal vez quiera evitar comenzar a usar la lavavajillas durante la regeneración del ablandador, ya que esto puede contribuir a un rendimiento de lavado insuficiente.

---

## Tablas de selección de ciclos

### Para la Serie 4000:

Gire la perilla del control de ciclos hacia el ciclo deseado. Si la puerta está cerrada con seguro, escuchará los ciclos arrancar y parar a medida que la perilla de control de ciclos pase por cada marca de ciclo. Esto es normal y no causará daños a la lavavajillas. Si lo prefiere, puede ajustar la perilla del control de ciclos cuando la puerta no esté asegurada.

### Para la Serie 6000:

Presione el ciclo deseado. Gire la perilla del control de ciclos hacia el ciclo deseado. Si la puerta está cerrada con seguro, oír los ciclos arrancar y parar a medida que la perilla de control de ciclos pase por cada marca de ciclo. Esto es normal y no causará daños a la lavavajillas. Si lo prefiere, puede ajustar la perilla del control de ciclos cuando la puerta no esté asegurada.

Para usar Rinse Only (Sólo enjuague), presione HEAVY (Intenso) o NORMAL y gire la perilla de control de ciclos a RINSE ONLY (Sólo enjuague).

Una “●” muestra las etapas que tiene cada ciclo.  
 El uso de agua se muestra en litros/galones de EE.UU.  
 El tiempo del ciclo incluye el tiempo de secado.

### Pots & Pans (Ollas y cacerolas)

Use este ciclo para ollas, cazuelas, cacerolas y vajilla común muy sucios que sean difíciles de lavar.



Use ambas secciones del depósito de detergente.

Lavado	Enjuague	Enjuague	Lavado principal	Enjuague	Enjuague final	Secado	Tiempo (min.)	Uso de agua (gal/L)
●	●	●	●	●	●	●	98	8,6/32,7

### Heavy Plus (Muy intenso)

Use este ciclo para cargas con suciedad profunda y suciedad ocasionada por el horneado o seca de los alimentos.



Use ambas secciones del depósito de detergente.

Lavado	Enjuague	Enjuague	Lavado principal	Enjuague	Enjuague final	Secado	Tiempo (min.)	Uso de agua (gal/L)
●	●	●	●	●	●	●	98	8,6/32,7

### Heavy (Intenso)

Use este ciclo para cargas con suciedad profunda.



Use ambas secciones del depósito de detergente.

Lavado	Enjuague	Enjuague	Lavado principal	Enjuague	Enjuague final	Secado	Tiempo (min.)	Uso de agua (gal/L)
●		●	●	●	●	●	90	7,2/27,2

### Normal

Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad. (La etiqueta de consumo de energía está basada en este ciclo.)



Use ambas secciones del depósito de detergente.

Lavado	Enjuague	Enjuague	Lavado principal	Enjuague	Enjuague final	Secado	Tiempo (min.)	Uso de agua (gal/L)
●			●	●	●	●	85	5,7/21,8

### Rinse Only (Sólo enjuague)

Use este ciclo para enjuagar platos, vasos y cubiertos que no van a lavarse de inmediato.



No use detergente con este ciclo.

Lavado	Enjuague	Enjuague	Lavado principal	Enjuague	Enjuague final	Secado	Tiempo (min.)	Uso de agua (gal/L)
				●	●		20	2,9/10,9

### Cómo cancelar un ciclo

Usted puede cancelar un ciclo en cualquier momento.

1. Gire la perilla del control de ciclos lentamente en el sentido de las manecillas del reloj hasta escuchar el drenaje del agua. Deje desaguar la lavavajillas por completo.
2. Abra la puerta.
3. Gire la perilla del control de ciclos a Off (Apagado).

### Para cambiar un ciclo o una selección

Usted puede cambiar un ciclo en cualquier momento durante el mismo.

1. Levante el pestillo de la puerta para detener el ciclo.
2. Gire la perilla de control de ciclos en el sentido de las manecillas del reloj.
3. Revise los depósitos del detergente. Deben ser llenados correctamente para el nuevo ciclo.

**NOTA:** Girar la perilla de control de ciclos puede hacer que la sección con tapa del depósito de detergente se abra y suelte el detergente. Revise la sección con tapa si el ciclo usa detergente en ambas secciones.

4. Cierre la puerta con firmeza hasta que enganche el pestillo. La lavavajillas comienza un nuevo ciclo.

### Para agregar artículos durante un ciclo

Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience la porción del lavado principal, o antes de que la perilla de control de ciclos llegue a Normal.

1. Levante el pestillo de la puerta para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga antes de abrir la puerta.
2. Abra la puerta y agregue el artículo.
3. Cierre la puerta pero no con el pestillo. Espere 30 segundos para que el aire en el interior de la lavavajillas se caliente. Esto reduce la cantidad de humedad que se escapa por el orificio de ventilación cuando se vuelve a comenzar un ciclo.
4. Cierre la puerta con firmeza hasta que enganche el pestillo. La lavavajillas reanuda el ciclo.

---

## Selecciones de opciones

Usted puede cambiar una opción en cualquier momento antes de que dicha opción seleccionada comience. Por ejemplo, usted puede oprimir una opción de secado sin calor en cualquier momento antes de que comience el secado.

---

### Secado sin calor

Seleccione esta opción para secar platos sin calor y ahorrar energía. El secado sin calor es muy útil cuando la carga contiene utensilios de plástico que no aguantan temperaturas altas.

El secado de los platos se demora más y pueden aparecer algunas manchas. Para obtener un mejor secado, use un agente de enjuague líquido. Puede ser que algunos artículos (tales como los plásticos) necesiten secarse con una toalla.

**NOTA:** La lavavajillas calienta el aire en la lavavajillas automáticamente durante la etapa de "secado" del ciclo, a menos que usted haya seleccionado No Heat Dry (Secado sin calor).

---

### Heated Dry (Secado con calor)

Seleccione esta opción para secar los platos con aire caliente. Para obtener los mejores resultados, use un agente de enjuague líquido y el secado con calor.

**NOTA:** Heated Dry (Secado con calor) es una opción que funciona con todos los ciclos, excepto Rinse Only (Sólo enjuague).

---

### Hi-Temp Boost (Aumento de temperatura - en algunos modelos)

Seleccione esta opción para calentar aún más el agua en los ciclos de Heavy Wash (Lavado intenso) o lavado Normal. Esto ayuda a quitar la suciedad de los alimentos.

---

### Opciones de reajuste

Seleccione esta opción para cambiar el ajuste de una opción. Puede cambiar los ajustes de las opciones en cualquier momento durante un ciclo mientras el ciclo no haya pasado el punto donde se use la opción. Por ejemplo, usted puede oprimir No Heat Dry (Secado sin calor) en cualquier momento antes de que la perilla de control de ciclos alcance el secado.

1. Presione RESET OPTIONS (Opciones de reajuste).
2. Presione 1 o más opciones.

---

## Delay Hours (Horas de retraso - en algunos modelos)

Utilice Delay Hours (Horas de retraso) para poner a funcionar su lavavajillas más tarde o durante las horas de menos consumo de energía. Se pueden agregar artículos a la carga en cualquier momento durante la cuenta regresiva de retraso. Después de agregar los artículos, cierre la puerta firmemente hasta asegurar el cerrojo. La cuenta regresiva de retraso no se reanuda si la puerta no está bien cerrada.

### Para retrasar el inicio

1. Cierre la puerta.
2. Seleccione un ciclo de lavado y opción (opciones).
3. Gire la perilla del control de ciclos en el sentido de las manecillas del reloj hacia el número de horas que usted desea posponer el comienzo de la lavavajillas.

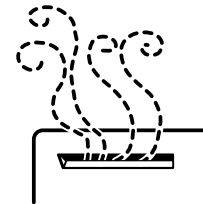
### NOTAS:

- Para cancelar el retraso, gire la perilla del control de ciclos al ciclo que desee.
- No se puede retrasar los ciclos de Rinse Only (Sólo enjuague) y Normal Wash (Lavado normal).

---

## Sistema de secado

Durante el secado, usted puede ver el vapor que se escapa a través del orificio de ventilación que se encuentra en la esquina superior izquierda de la puerta. Esto es normal mientras el calor seca sus platos.

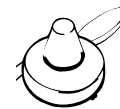


**IMPORTANTE:** El vapor es caliente. No toque el orificio de ventilación durante el secado.

---

## Flotador de protección de sobrellenado

El flotador de protección de sobrellenado (ubicado en la esquina frontal derecha de la tina de la lavavajillas) evita que la lavavajillas se llene en exceso. Este dispositivo tiene que estar en su lugar para que la lavavajillas pueda funcionar.



Revise debajo del flotador si hay objetos que pudieran impedir que el protector suba o baje.

# CÓMO LAVAR ARTÍCULOS ESPECIALES

Si tiene dudas acerca del lavado de un artículo determinado, consulte con el fabricante para ver si se trata de un artículo lavable en la lavavajillas.

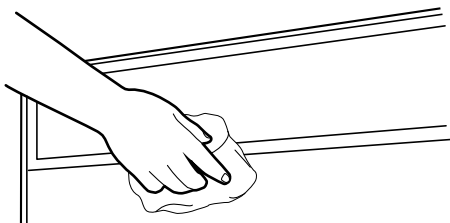
Material	¿Lavable en la lavavajillas?	Comentarios
Aluminio	<b>Sí</b>	La temperatura alta del agua y los detergentes pueden afectar el acabado del aluminio anodizado.
Aluminio desechable	<b>No</b>	No lave bandejas de aluminio desechables en la lavavajillas. Éstas podrían moverse durante el lavado y dejar unas marcas negras en los platos y otros objetos.
Botellas y latas	<b>No</b>	Lave las botellas y latas a mano. Las etiquetas engomadas pueden soltarse y obstruir los brazos rociadores o la bomba y reducir el rendimiento de lavado.
Hierro fundido	<b>No</b>	Se perderá el curado y el hierro se oxidará.
Porcelana/Cerámica de gres	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Los diseños antiguos, pintados a mano o sobre glaseado se desteñirán. Los acabados dorados pueden perder su color o intensidad.
Cristal	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Algunos tipos de cristal de sosa pueden corroerse después de varias lavadas.
Oro	<b>No</b>	Los cubiertos dorados perderán su color.
Vidrio	<b>Sí</b>	Los vasos de leche se pondrán amarillentos luego de varias lavadas en la lavavajillas.
Cuchillos con mango hueco	<b>No</b>	Los mangos de algunos cuchillos están fijados a la hoja con adhesivos que pueden aflojarse al ser lavados en la lavavajillas.
Peltre, latón, bronce	<b>No</b>	Las temperaturas altas del agua y el detergente pueden decolorar o picar el acabado.
Plásticos desechables	<b>No</b>	No pueden resistir las temperaturas altas del agua y los detergentes.
Plásticos	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. La capacidad de los plásticos para resistir las temperaturas altas y los detergentes varía. Coloque los plásticos sólo en la canasta superior.
Acero inoxidable	<b>Sí</b>	Haga correr un ciclo de enjuague si no va a lavar de inmediato. El contacto prolongado con los alimentos que contienen sal, vinagre, productos lácteos o jugos de fruta puede dañar el acabado.
Plata Sterling o con baño de plata	<b>Sí</b>	Haga correr un ciclo de enjuague si no va a lavar de inmediato. El contacto prolongado con los alimentos que contienen sal, ácido o sulfuro (huevos, mayonesa y mariscos) puede dañar el acabado.
Hojalata	<b>No</b>	Puede oxidarse.
Artículos de madera	<b>No</b>	Lávelos a mano. Consulte siempre las recomendaciones del fabricante antes de lavar. La madera no tratada puede deformarse, agrietarse o perder el acabado.

# CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS

## Limpeza

### Limpeza externa

En la mayoría de los casos, todo lo que se debe hacer es usar periódicamente un paño suave y húmedo o una esponja con un detergente suave para que el exterior de su lavavajillas se vea limpio y reluciente. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador de acero inoxidable.



### Limpeza interna

Los residuos minerales del agua dura pueden causar la acumulación de una película blanca en las superficies interiores, sobre todo inmediatamente debajo del área de la puerta.

No limpie el interior de la lavavajillas hasta que se haya enfriado. Quizás sea necesario usar guantes de hule. No utilice ningún tipo de limpiador que no sea el detergente para lavavajillas debido a que puede producir espuma o jabón en exceso.

#### Para limpiar el interior

Haga una pasta con el detergente en polvo de lavavajillas en una esponja húmeda y limpie.

○

Use detergente líquido de lavavajillas y limpie con una esponja húmeda.

○

Consulte el procedimiento de enjuague con vinagre en la sección “Manchas y formación de películas en los platos” bajo “Solución de problemas”.

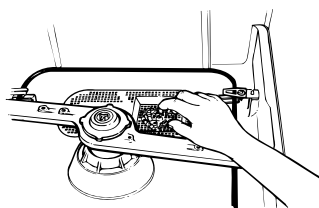
**NOTA:** Ponga a funcionar un ciclo normal con detergente después de la limpieza interna.

## Limpeza del filtro de malla

El sistema del filtro requiere una limpieza periódica, según sea necesario.

### Para limpiar el filtro

1. Espere por lo menos 20 minutos después del ciclo para que se enfríe el elemento calefactor.
2. Descargue y deslice hacia afuera la canasta inferior. (Si es necesario, quite la canasta inferior para alcanzar el filtro.)
3. Quite partículas acumuladas en el filtro con sus dedos o con una toalla de papel.



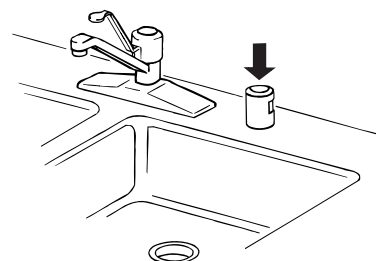
4. Vuelva a colocar la canasta inferior con los paragolpes mirando hacia la puerta.

**NOTA:** No limpie el interior de la lavavajillas hasta que se haya enfriado.

## Purga de aire del desagüe

Revise la purga de aire del desagüe siempre que su lavavajillas no esté desagüando bien.

Algunas normas de plomería locales o estatales exigen que se instale una purga de aire del desagüe entre una lavavajillas empotrada y el sistema de desagüe de la casa. Si el desagüe de la casa está obstruido, la purga de aire del desagüe evita que el agua retroceda y se estanque en su lavavajillas.



La purga de aire del desagüe está por lo general ubicada encima del fregadero o en la cubierta cerca de la lavavajillas. Para adquirir una purga de aire del desagüe, llame a su distribuidor local, o llámenos o comuníquese con el centro de servicio designado más cercano a su localidad y pida la Pieza Número 300096. Para obtener más información, vea “Ayuda o servicio técnico”.

**NOTA:** La purga de aire del desagüe es un dispositivo de plomería externo que no forma parte de su lavavajillas. La garantía proporcionada para su lavavajillas no cubre los costos de servicio técnico directamente asociados con la limpieza o reparación de una purga de aire del desagüe externa.

### Para limpiar la purga de aire del desagüe

Limpie la purga de aire del desagüe cada cierto tiempo para asegurar un desagüe apropiado de su lavavajillas. Siga las instrucciones de limpieza proporcionadas por el fabricante. Para la mayoría de tipos de purgas, usted tiene que levantar la tapa de cromo. Destornille la tapa de plástico. Luego revise si hay alguna acumulación de suciedad. Limpie si es necesario.

## Almacenamiento

### Cómo guardar la lavavajillas para el verano

Dé vuelta apagado al abastecimiento de agua y a la fuente de alimentación al lavavajillas durante el verano para evitar daño a su lavavajillas.

### Cómo acondicionar su lavavajillas para el invierno

Evite el daño del agua a su lavavajillas y a casa debido a las líneas de agua que congelan. Si deja su lavavajillas en una vivienda de temporada o si pudiera estar expuesta a temperaturas casi congelantes, haga acondicionar su lavavajillas para el invierno por un técnico autorizado.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En primer lugar, pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una llamada de servicio técnico...

## La lavavajillas no está funcionando correctamente

### ■ La lavavajillas no funciona o se detiene durante un ciclo

¿Se ha cerrado y trabado bien la puerta?

¿Se ha seleccionado el ciclo correcto? Consulte las "Tablas de selección de ciclos".

¿Hay suministro eléctrico para la lavavajillas? ¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos? Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

¿Se ha detenido el motor debido a una sobrecarga? El motor se reactiva automáticamente en unos minutos. Si no lo hace, llame al servicio técnico.

¿Está abierta la válvula de cierre del agua (si ha sido instalada)?

### ■ La lavavajillas no se llena

¿Puede el flotador de protección de sobrellenado moverse hacia arriba o hacia abajo libremente? Oprima hacia abajo para liberarlo.

### ■ Queda agua en la lavavajillas

¿Se ha terminado el ciclo?

### ■ Queda detergente en la sección con tapa del depósito

¿Se ha terminado el ciclo?

¿Está el detergente sin grumos? Cambie el detergente si fuera necesario.

¿Se instaló la canastilla inferior correctamente, con los topes en el frente? Consulte la sección "Piezas y características". Vuelva a instalar la canastilla si es necesario.

### ■ Residuos blancos aparecen en la parte frontal del panel de acceso

¿Se usó demasiado detergente? Consulte la sección "Depósito del detergente".

¿Es la marca de detergente lo que causa espuma en exceso? Pruebe una marca diferente para reducir la espuma y eliminar la acumulación.

### ■ Olor en la lavavajillas

¿Se lavan los platos sólo cada 2 ó 3 días? Páselos por un ciclo de enjuague una vez o dos veces por día hasta que usted acumule una carga completa.

¿Tiene la lavavajillas un olor a plástico nuevo? Haga un enjuague con vinagre como se describe en "Manchas y formación de películas en los platos" más adelante en esta guía de Solución de problemas.

### ■ Condensación en el mostrador de la cocina (en modelos empotrados)

¿Está la lavavajillas alineada con el mostrador? La humedad proveniente del orificio de ventilación en la consola de la lavavajillas puede formarse en el mostrador. Consulte las Instrucciones de instalación para obtener más información.

## Los platos no están completamente limpios

### ■ Residuos de alimentos en los platos

¿Se ha cargado la lavavajillas correctamente? Consulte la sección "Cómo cargar su lavavajillas".

¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados, el agua debe estar a 120°F (49°C) cuando entra en la lavavajillas. Consulte la sección "Consejos para la eficiencia de la lavavajillas".

¿Usó usted la cantidad correcta de detergente fresco? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. Consulte la sección "Depósito del detergente". No use menos de 1 cda. (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. Guarde el detergente en un área fresca y seca. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren detergente adicional.

¿Está el detergente endurecido en el depósito? Use sólo detergente fresco. No permita que el detergente permanezca por varias horas en un depósito húmedo. Limpie el depósito cuando haya detergente endurecido.

¿Está la bomba o el brazo rociador obstruido por las etiquetas de botellas y latas?

¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 138 a 828 kPa (20 a 120 lbs/pulg<sup>2</sup>) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

¿Está el exceso de espuma reduciendo la velocidad del brazo rociador? No use jabón o detergentes para lavar ropa. Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas.

### ■ La puerta de la lavavajillas no se cierra

¿Está puesta al revés la canasta inferior? Los topes de la canasta deben mirar hacia la puerta de la lavavajillas.

## Manchas en los platos

### ■ Manchas y formación de películas en los platos

¿Es el agua dura o tiene un alto contenido de minerales? El acondicionar el agua del enjuague final con un agente de enjuague ayuda a eliminar las manchas y la formación de películas. Mantenga el depósito del agente de enjuague lleno.

¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados, el agua debe estar a 120°F (49°C) cuando entra en la lavavajillas. Consulte la sección "Consejos para la eficiencia de la lavavajillas".

¿Usó usted la cantidad correcta de detergente eficaz? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. Consulte la sección "Depósito del detergente". No use menos de 1 cda. (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. Guarde el detergente en un área fresca y seca. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren detergente adicional.

¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 138 a 828 kPa (20 a 120 lbs/pulg<sup>2</sup>) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

**NOTA:** Para quitar manchas y las películas de los platos, pruebe un enjuague con vinagre blanco. Este procedimiento está destinado únicamente para uso ocasional. El vinagre es un ácido y su uso frecuente podría dañar la lavavajillas.

1. Lave y enjuague los platos. Use una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. Quite todos los objetos metálicos o cubiertos.
2. Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material seguro para lavavajillas en la canasta inferior.
3. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

■ **Película de sílice o corrosión (la película de sílice es un depósito blanco e iridiscente; la corrosión es una película turbia)**

A veces se produce una reacción química al agua con ciertos tipos de objetos de cristal. Por lo general se debe a una combinación de agua suave o agua ablandada, soluciones alcalinas para lavar, enjuague insuficiente, sobrecarga de la lavavajillas y el calor del secado. Evitar este problema no sería posible, excepto lavando a mano.

Para detener el proceso, use una mínima cantidad de detergente pero no menos de 1 cda. (15 g) por carga. Use un agente de enjuague líquido y reduzca la carga de la lavavajillas para permitir un enjuague a fondo. Las películas de sílice y la corrosión son permanentes y no se pueden eliminar. No use el secado con calor.

■ **Manchas blancas en las cacerolas con acabado antiadherente**

¿Ha quitado el detergente de la lavavajillas el curado de las cacerolas? Vuelva a curarlas luego de lavarlas en la lavavajillas.

■ **Manchas de color café en los platos y en el interior de la lavavajillas**

¿Tiene el agua un alto contenido de hierro? Vuelva a lavar los platos usando 1-3 cucharaditas (5-15 mL) de cristales de ácido cítrico agregados en la sección con tapa del depósito del detergente. No use detergente. A continuación use el ciclo de lavado normal con detergente. Si el tratamiento llega a ser necesario más de una vez cada dos meses, se recomienda la instalación de una unidad de eliminación de hierro.

■ **Marcas negras o grises en los platos**

¿Hay objetos de aluminio que rozan los platos durante el lavado? Los objetos de aluminio desechables pueden romperse en la lavavajillas y rayar los demás artículos. Lave estos objetos a mano. Quite las marcas de aluminio usando un producto de limpieza abrasivo suave.

■ **Manchas anaranjadas en los platos de plástico o en el interior de la lavavajillas**

¿Se han colocado grandes cantidades de platos con restos de comida a base de tomate en la lavavajillas? Las manchas pueden desaparecer gradualmente con el tiempo. El uso continuo del secado con calor retardará la desaparición de las manchas. Las manchas no afectarán el rendimiento de la lavavajillas. El uso continuo de un ciclo de enjuague y una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía reducirá la posibilidad de manchas.

---

### Los platos no quedan bien secos

---

■ **Los platos no están secos**

¿Se cargó la lavavajillas de manera que permita el escurrido apropiado del agua? No sobrecargue la lavadora. Consulte la sección “Cómo cargar su lavavajillas”. Use un agente de enjuague líquido para acelerar el secado.

¿Están mojados los objetos de plástico? Los objetos de plástico a menudo necesitan un secado con toalla.

¿Está vacío el depósito del agente de enjuague? Consulte la sección “Depósito del agente de enjuague”.

¿Se usó una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía? Use una opción de secado con calor para obtener platos más secos.

---

### Los platos se dañan durante el ciclo

---

■ **Platos despostillados**

¿Se cargó la lavavajillas adecuadamente? Coloque los platos y vasos de manera que estén estables y no se choquen entre sí por la acción del lavado. El sacar y meter las canastas despacio reduce la posibilidad de despostillado.

**NOTA:** Algunos objetos de cristal antiguo, con cantos biselados y objetos similares de porcelana y cristal podrían ser demasiado delicados para lavarse en la lavavajillas automática. Lávelos a mano.

---

### Ruidos

---

■ **Se escuchan chirridos, crujidos o zumbidos**

Un objeto duro se ha introducido en el módulo de lavado (en algunos modelos). El sonido deberá cesar una vez que el objeto haya sido pulverizado. Si el ruido continúa después de un ciclo completo, llame al servicio técnico.

---

# AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

---

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

---

## Si necesita piezas de repuesto

---

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de IKEA®.

Para encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llámenos o llame al centro de servicio técnico designado más cercano a su localidad.

---

## En los EE.UU.

Llame al centro para la eXperiencia del cliente de Whirlpool sin costo alguno al: **1-800-253-1301**.

### Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos designados por Whirlpool están capacitados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada por Whirlpool en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

---

## Para obtener asistencia adicional

---

Si necesita asistencia adicional, puede escribirnos con sus preguntas o dudas a:

Whirlpool Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

---

## En Canadá

Llame a nuestro centro para la eXperiencia del cliente de Whirlpool Canada LP sin costo alguno al: **1-800-807-6777**.

### Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la garantía.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos designados por Whirlpool Canada LP están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de Canadá.

---

## Para obtener asistencia adicional

---

Si necesita asistencia adicional, puede escribirnos con sus preguntas o dudas a:

Whirlpool Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Avenue  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.



# GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE IKEA

## ¿Durante cuánto tiempo es válida la garantía limitada de IKEA?

Esta garantía limitada es válida durante cinco años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido operado y mantenido según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, a menos que sea un aparato de nombre LAGAN, en cuyo caso la garantía limitada será válida durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

## ¿Qué electrodomésticos no están cubiertos bajo la garantía limitada de IKEA de cinco años?

Para los electrodomésticos principales cuyo nombre sea “LAGAN”, esta garantía será válida durante un año a partir de la fecha de compra.

## ¿Quién estará a cargo de llevar a cabo el servicio?

Esta garantía limitada es provista por Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada “Whirlpool”). El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

## ¿Qué es lo que cubre esta garantía limitada?

La garantía limitada pagará por piezas especificadas de fábrica y trabajo de reparación, para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra existentes en el momento de la compra del electrodoméstico principal. Las excepciones se especifican bajo el título “¿Qué es lo que no está cubierto bajo esta garantía limitada?”.

## ¿Qué se hará para corregir el problema?

La compañía designada de servicio examinará el producto y decidirá, a su exclusiva discreción, si está cubierto bajo esta garantía limitada. Si considera que está cubierto, la compañía designada de servicio reparará el defecto. Su único y exclusivo recurso según los términos de esta garantía limitada será el de reparar el producto según se estipula en la presente.

## ¿Qué es lo que no está cubierto bajo esta garantía limitada?

- Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
- Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
- Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
- Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de artículos de consumo o productos de limpieza no aprobados para ser usados.
- Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se informe en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
- Cualquier pérdida de comida o de medicamentos debida a fallas del refrigerador o del congelador.
- Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en su hogar.
- Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
- Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado.
- La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
- Piezas de repuesto o mano de obra en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

El costo de la reparación o el reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.

## Exclusión de garantías implícitas

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A CINCO AÑOS (UN AÑO PARA LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE NOMBRE “LAGAN”) O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

## Limitación de recursos; exclusión de daños incidentales y consecuentes

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

## Cómo puede ponerse en contacto con nosotros si necesita nuestro servicio

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su vendedor autorizado de IKEA para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio técnico, sírvase leer las Instrucciones de instalación y/o la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado antes de ponerse en contacto con nosotros. Si necesita ayuda adicional, no dude en contactarnos en EE.UU. y Canadá al **1-866-664-2449**.

2/09

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_



